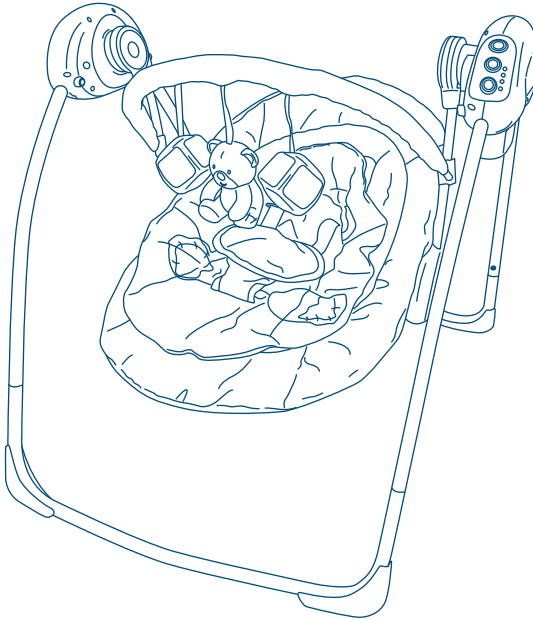




# teddy's toy box swing user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

คู่มือผู้ใช้

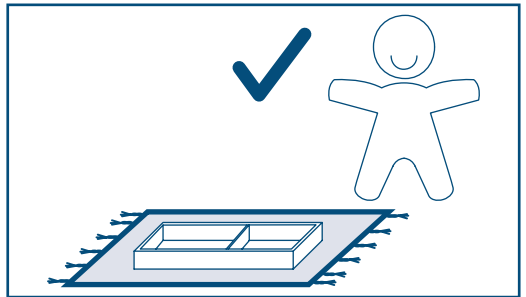
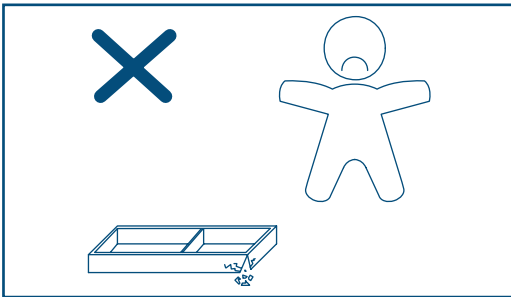
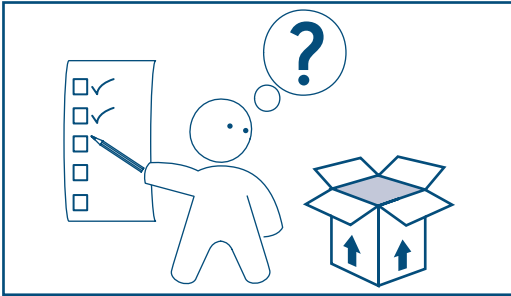
kullanım kılavuzu

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНИЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**

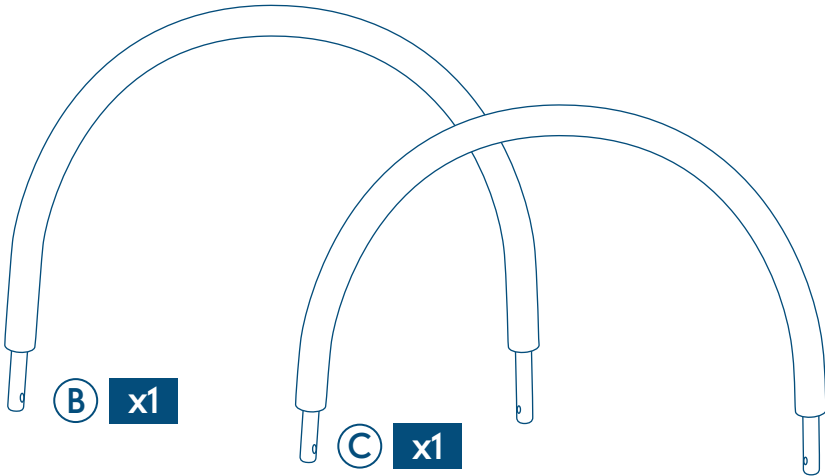
tools required for construction, الأدوات المطلوبة للبناء, ابزارهای ویژه ساخت, outils nécessaires pour l'assemblage, für die montage benötigte werkzeuge, εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση, alat-alat yang diperlukan untuk pembuatan, narzędzia wymagane do montażu, são necessárias ferramentas para a construção, для сборки потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, ต้องการเครื่องมือสำหรับการประกอบ, montaj için bazı aletler gerekmektedir



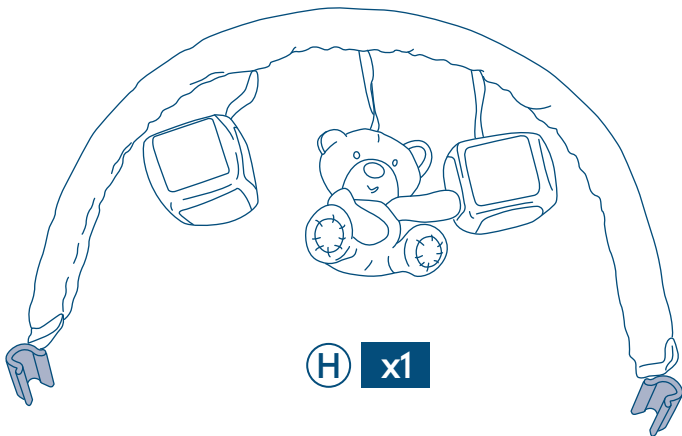
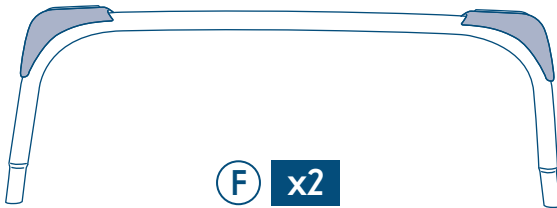
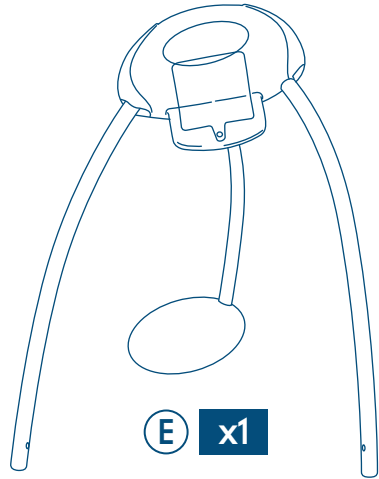
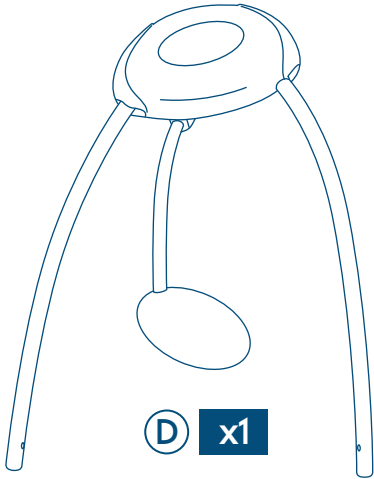
important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi



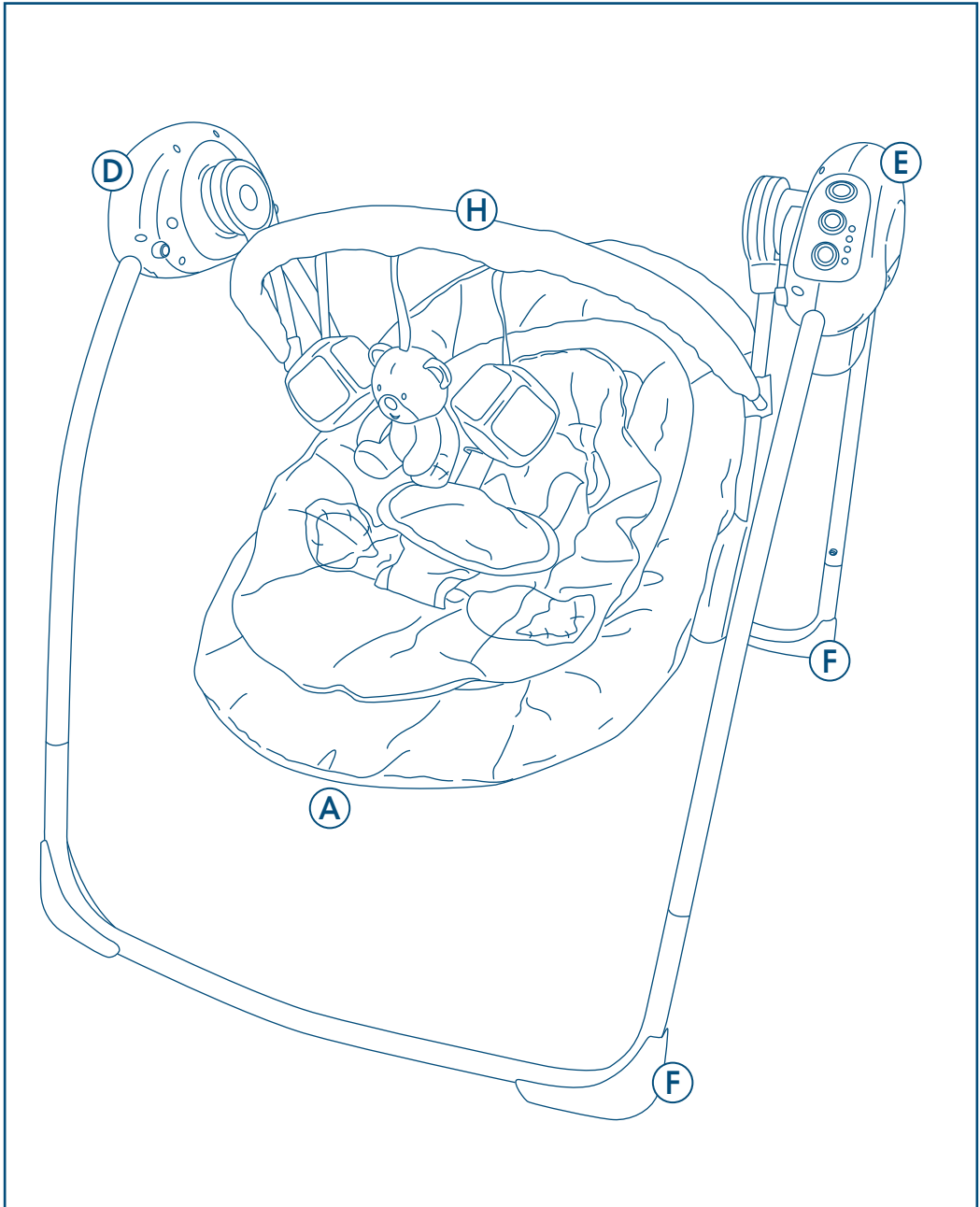
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



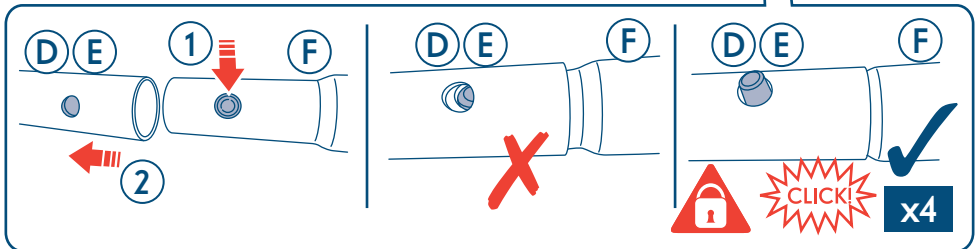
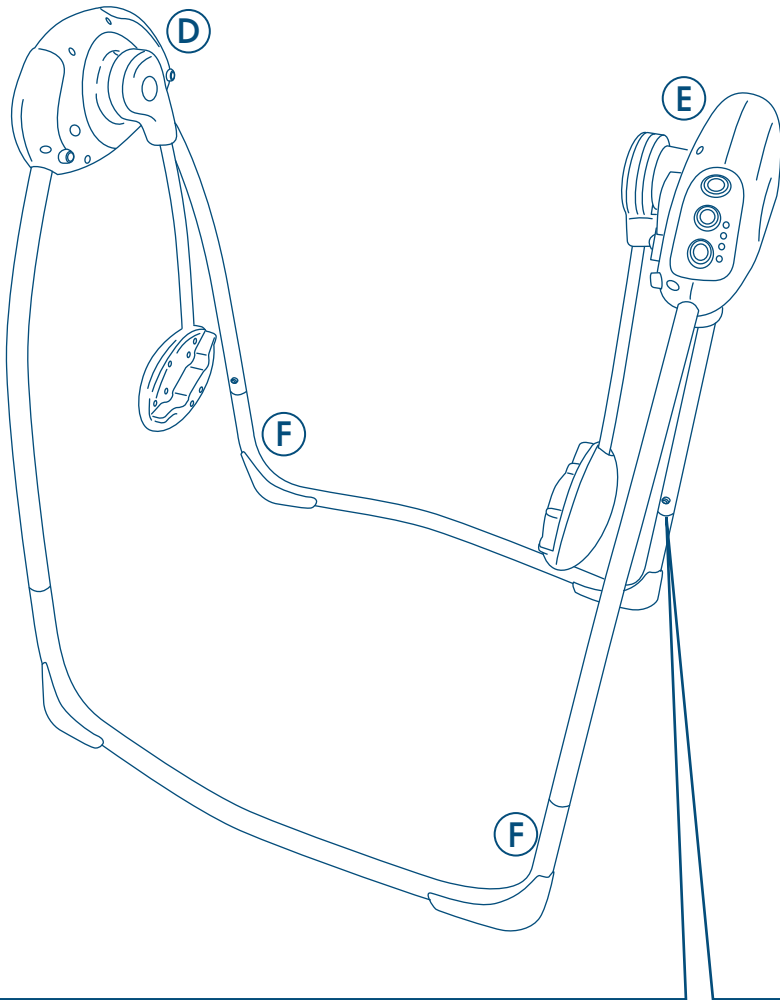
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfiste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage  
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan,  
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,  
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi

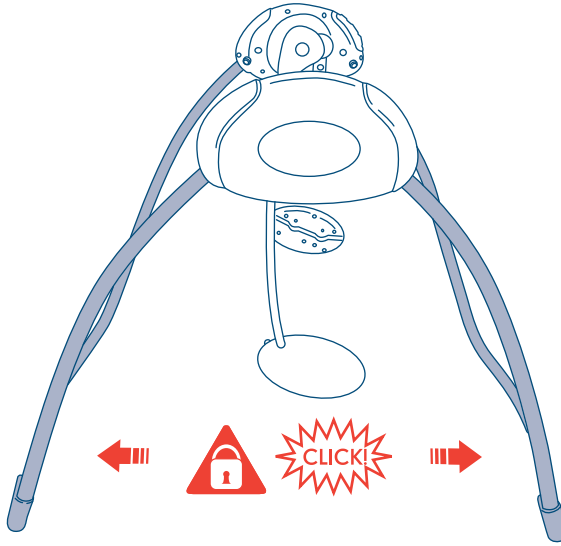


preparation for use, التجهيز للاستخدام, آماده سازی برای استفاده, préparation à l'utilisation, vorbereitung, προετοιμασία για χρήση, persiapan untuk penggunaan, 사용 준비, 使用前准备, przygotowanie do użycia, preparo para o uso, подготовка к использованию, preparación para el uso, การเตรียมการสำหรับการใช้ทำงาน, kullanım için hazırlık

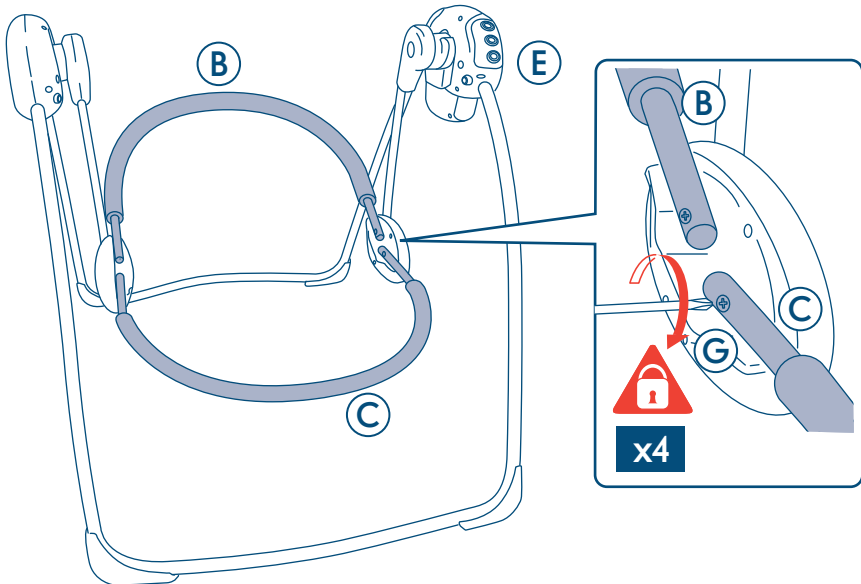


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

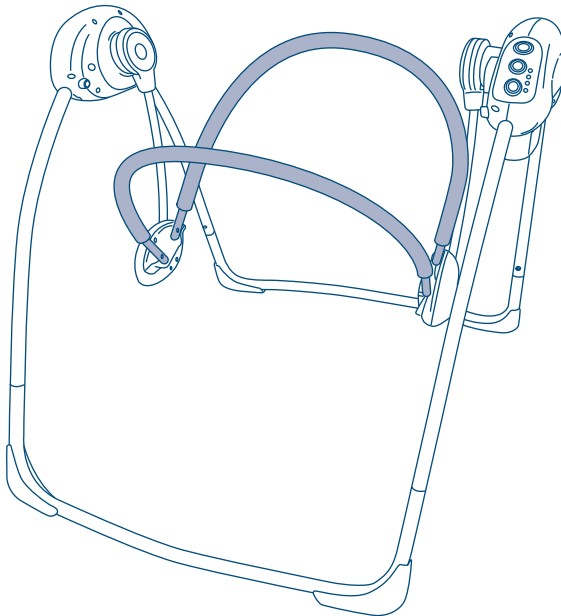
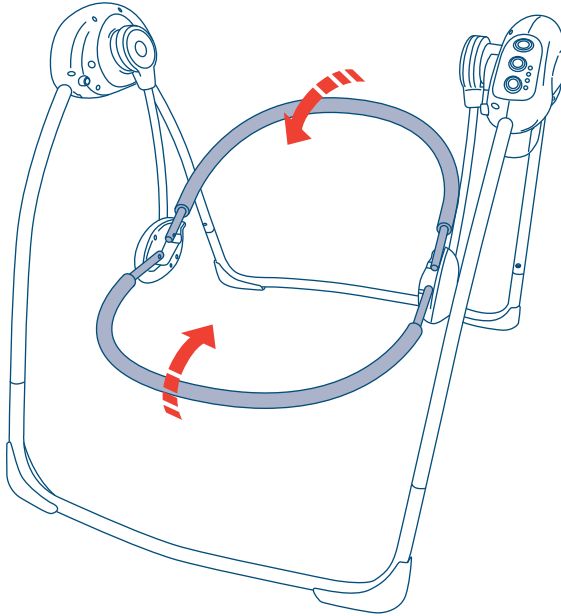


2



assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

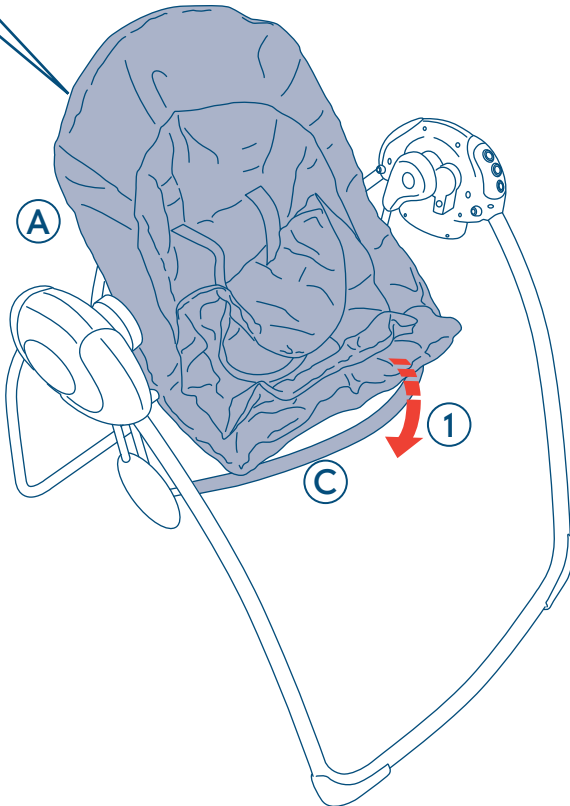
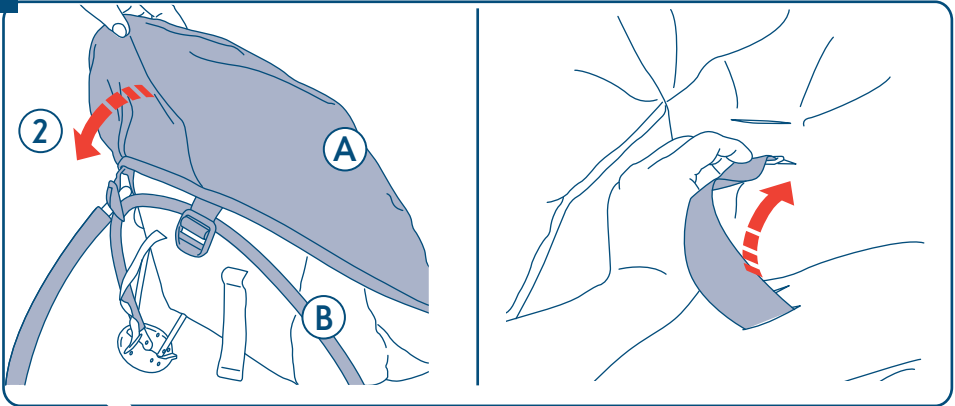
3





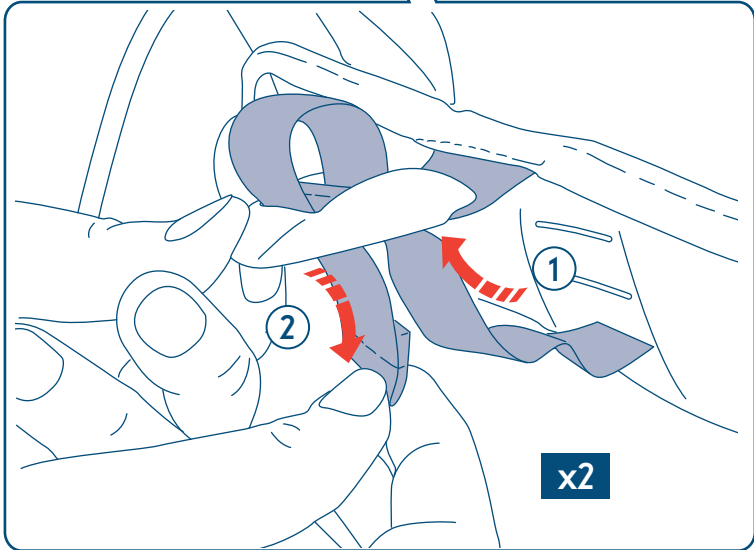
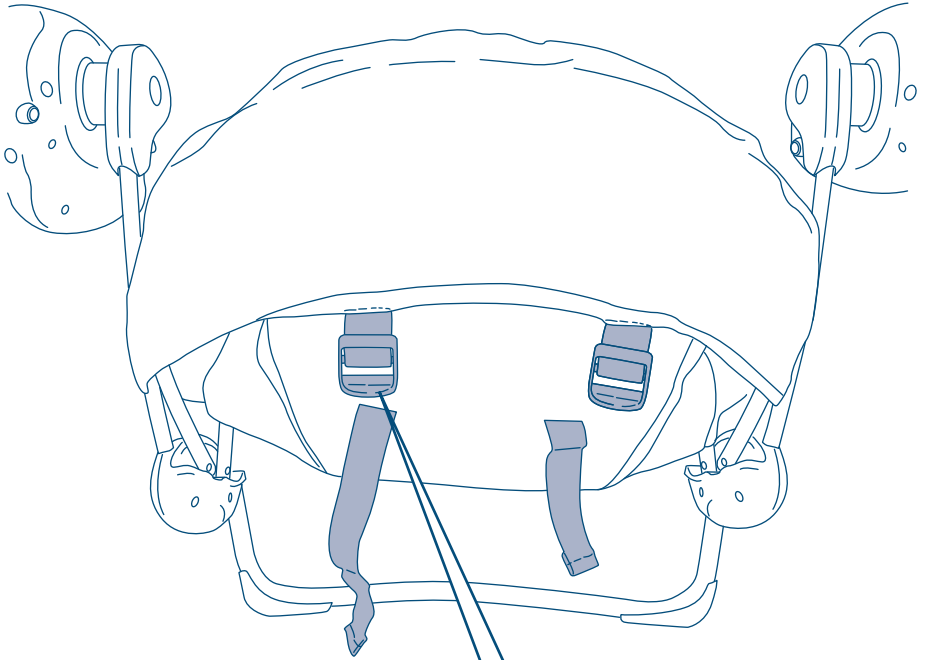
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستور العمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

4



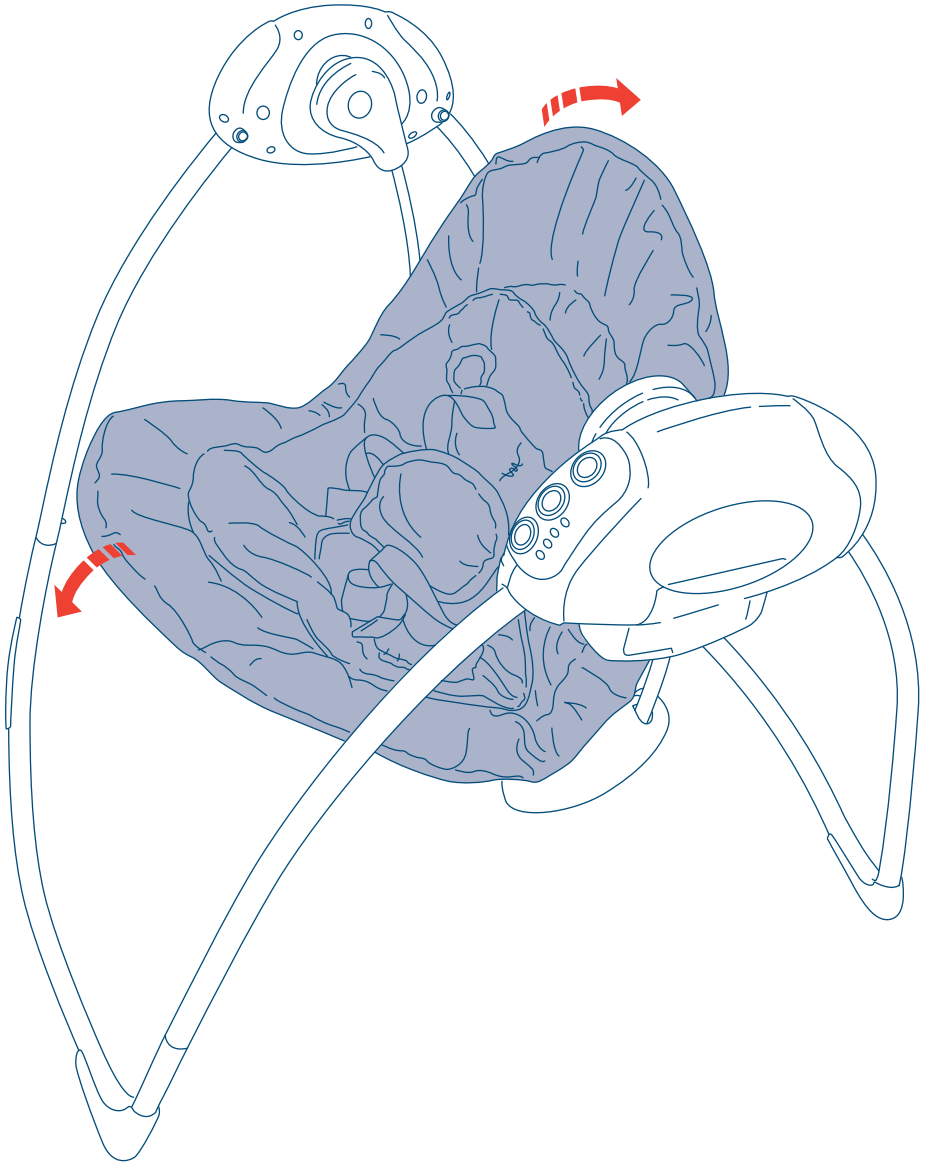
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



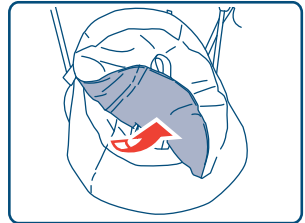
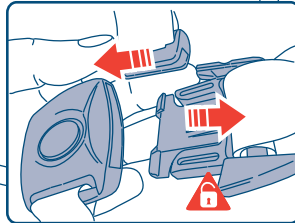
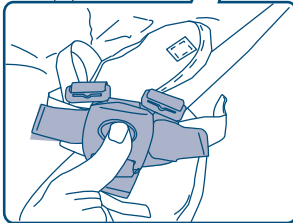
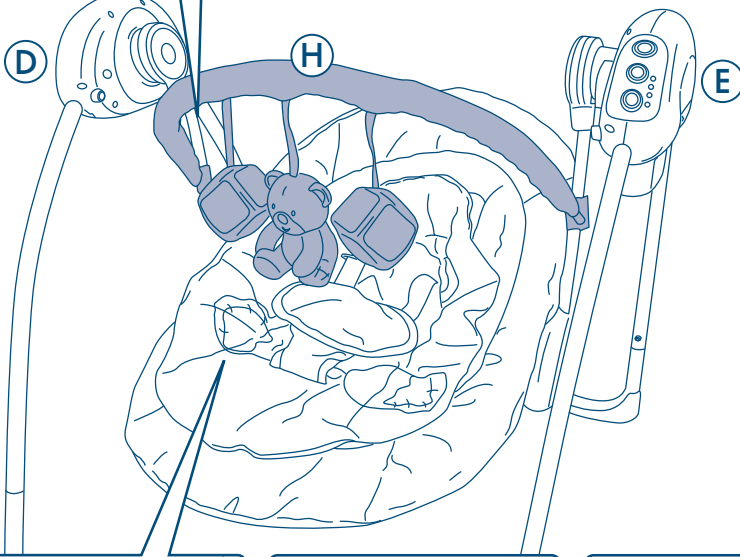
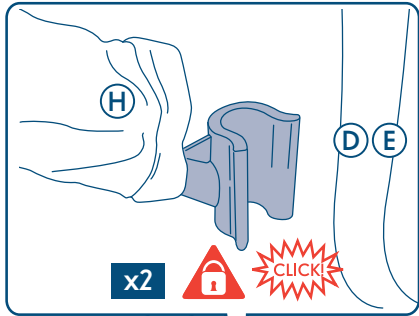
assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

6



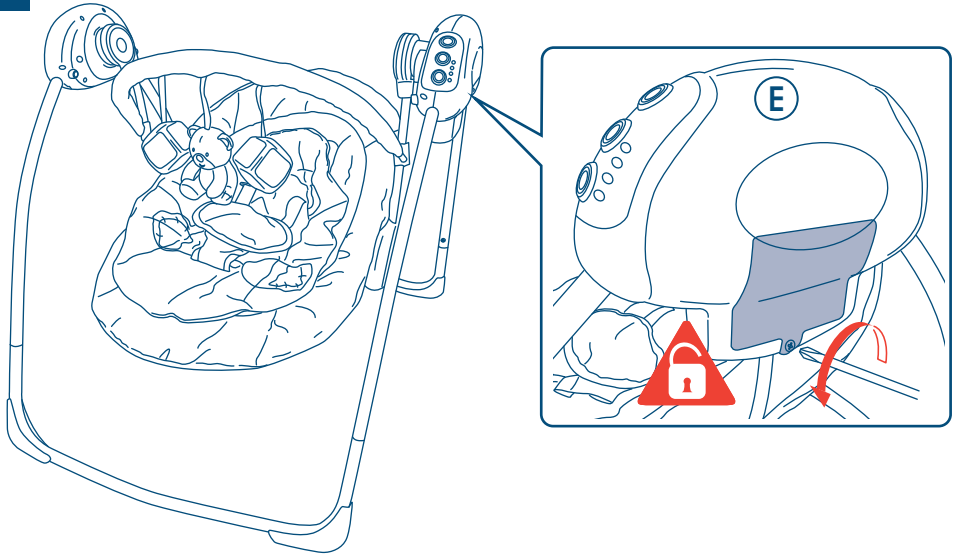
assembly instructions, إرشادات التجميع , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

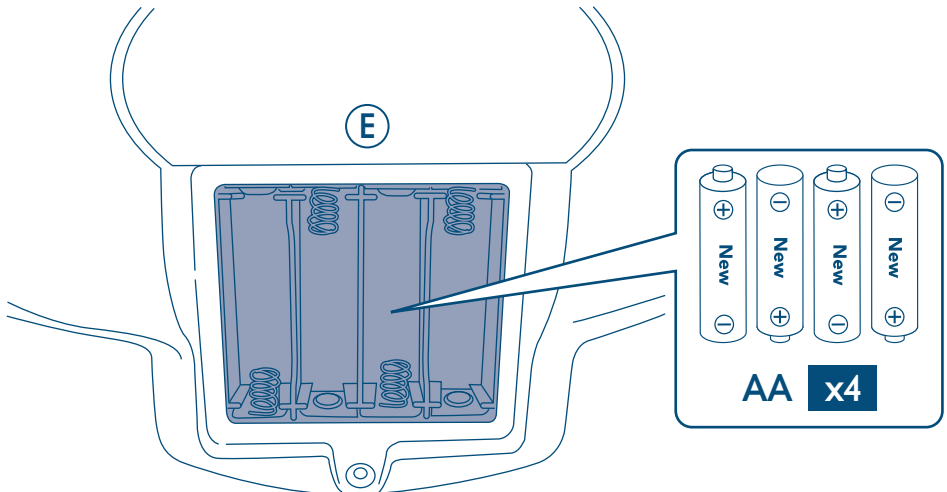


assembly instructions, إرشادات التجميع , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

8

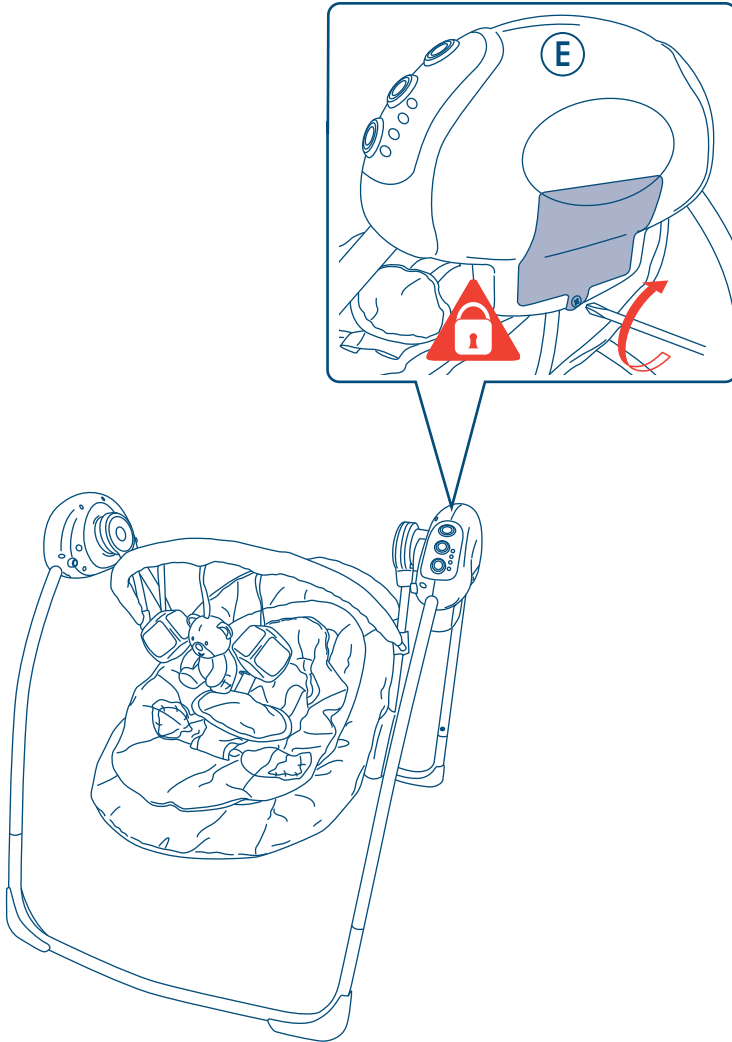


9

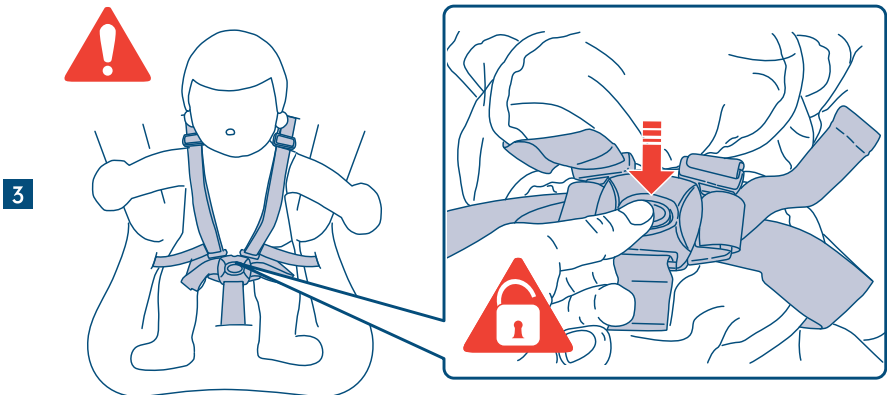
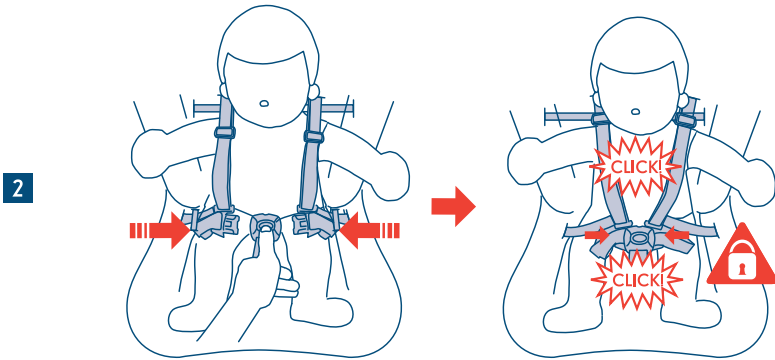
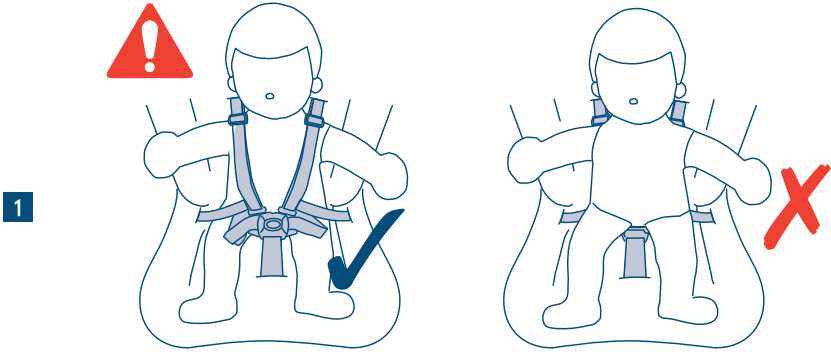


assembly instructions, إرشادات التجميع , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

10

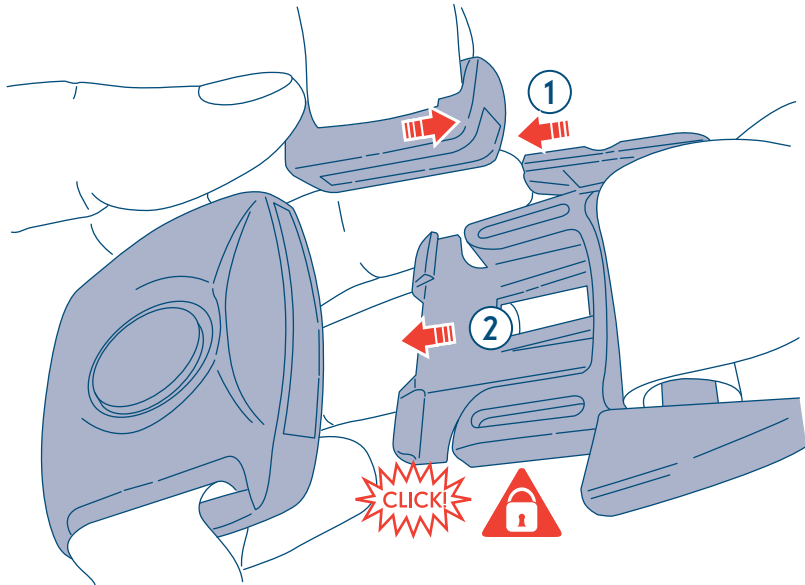


using the harness, استخدام حزام الأمان, استفاده از مهار, utiliser le harnais, gurt verwenden, χρήση των ζωνών, menggunakan sabuk pengaman, 하네스 사용하기, 使用婴儿安全带, użycie uprząży, como usar o suporte, использование ремней безопасности, usar el arnés, การใช้อุปกรณ์, güvenlik kemerinin kullanılması

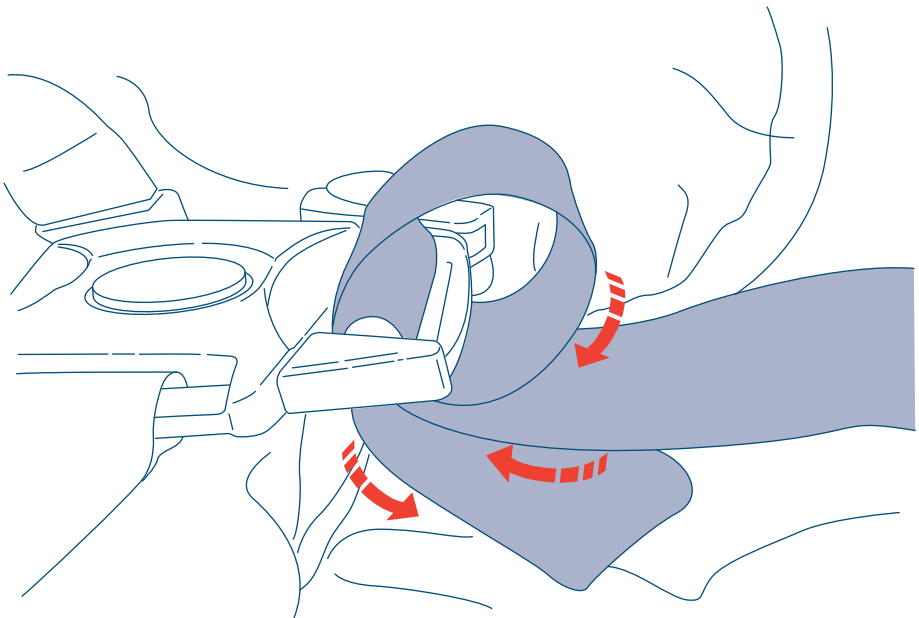


adjusting the harness, ضبط حزام الأمان , ajuster le harnais, gurt einstellen, ρύθμιση των ζωνών, menyesuaikan sabuk pengaman, 하네스 조정하기, 调整婴儿安全带, regulacja uprząży, ajuste do suporte, регулировка ремней безопасности, regular el arnés, การปรับเข็มขัด, güvenlik kemerinin ayarlanması

1



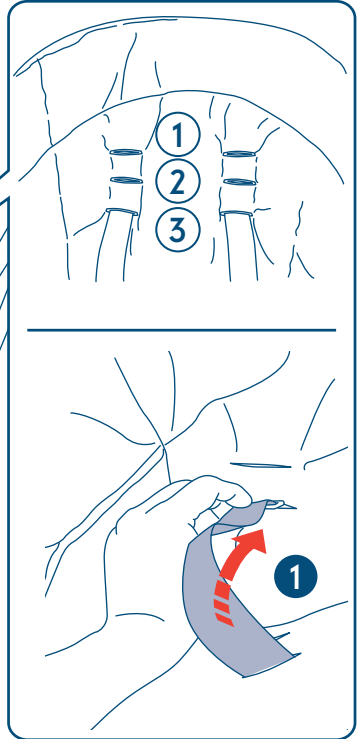
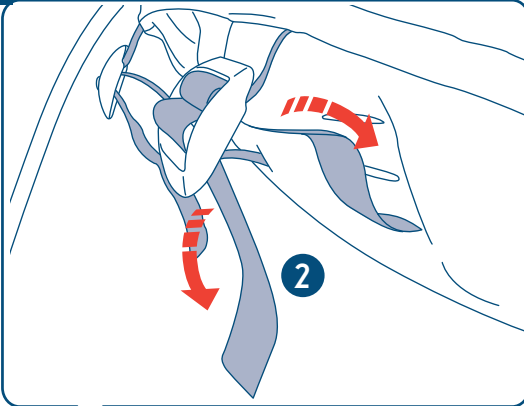
2





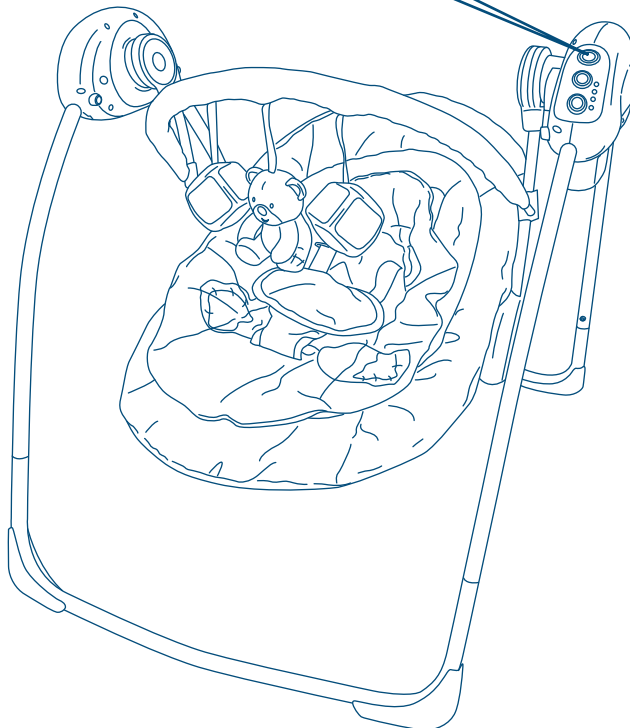
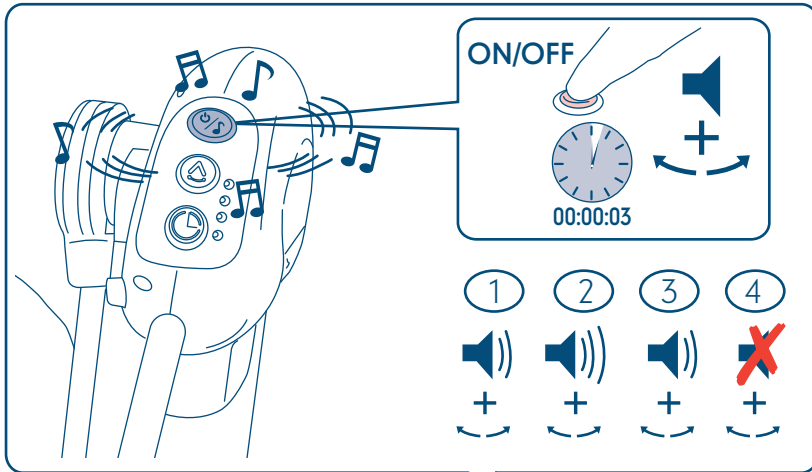
adjusting the harness, ضبط حزام الأمان , ajuster le harnais, gurt einstellen, ρύθμιση των ζωνών, menyesuaikan sabuk pengaman, 하네스 조정하기, 调整婴儿安全带, regulacja uprząży, ajuste do suporte, регулировка ремней безопасности, regular el arnés, การปรับเข็มขัด, güvenlik kemerinin ayarlanması

3



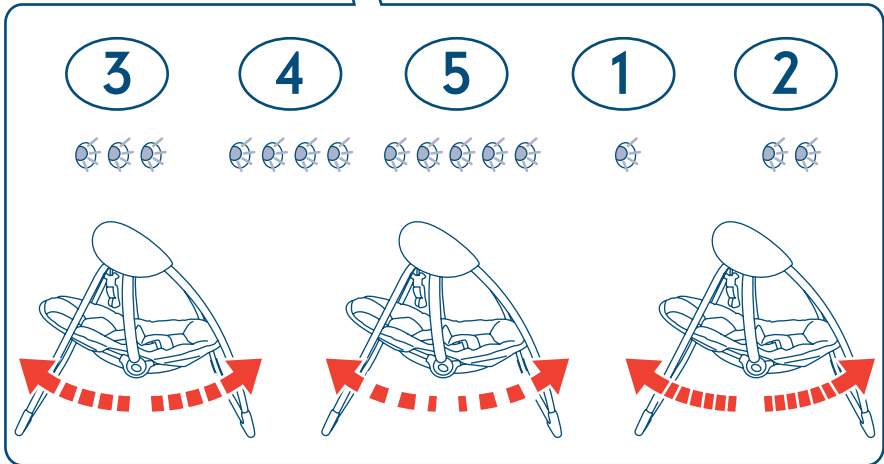
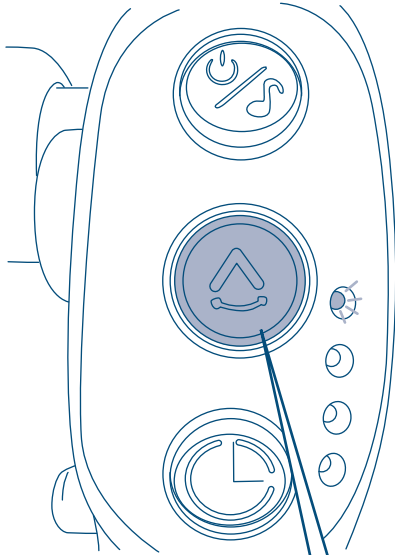
in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

1



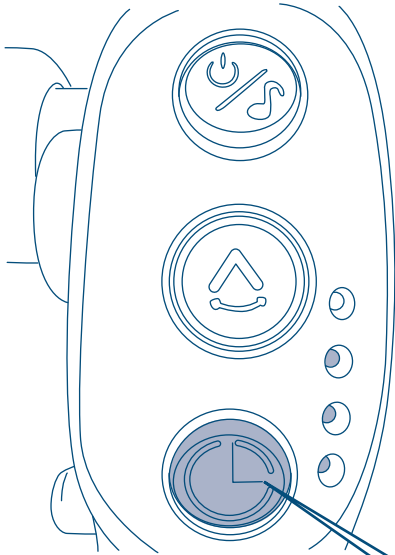
in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

2



in use, استعمال, در حال استفاده, utilisation, verwendung, κατά τη χρήση, sedang digunakan, 사용 중, 使用, w użyciu, em uso, применение, durante su uso, ทำงานอยู่, kullanım

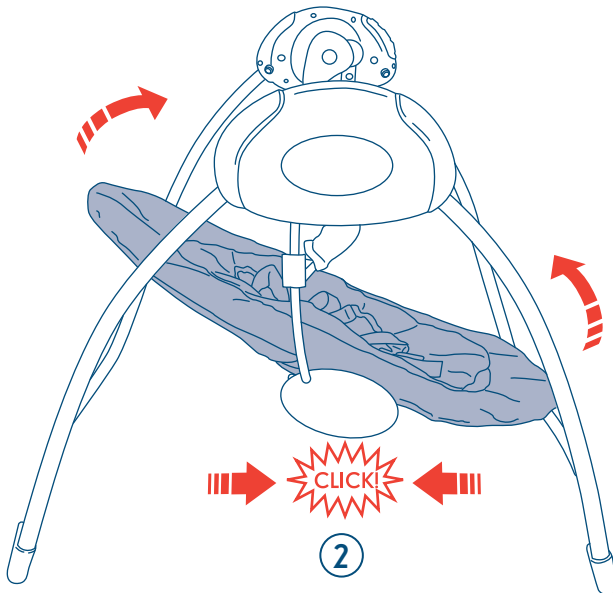
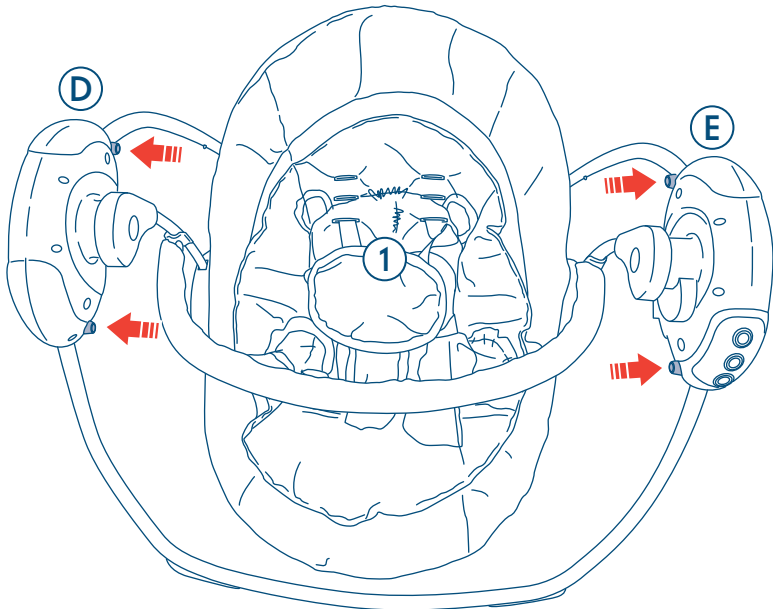
3

A detailed view of the timer dial from the control panel. The dial is circular with tick marks around the perimeter. It is shown in four different positions, each with a red arrow indicating the direction of rotation. To the left of the dial are seven small circles, each with a crescent-shaped indicator pointing to the right, representing the progress of the wash cycle. Below each dial position is a text label: "45mins/ auto", "10mins", "15mins", and "30mins".

- 45mins/ auto
- 10mins
- 15mins
- 30mins

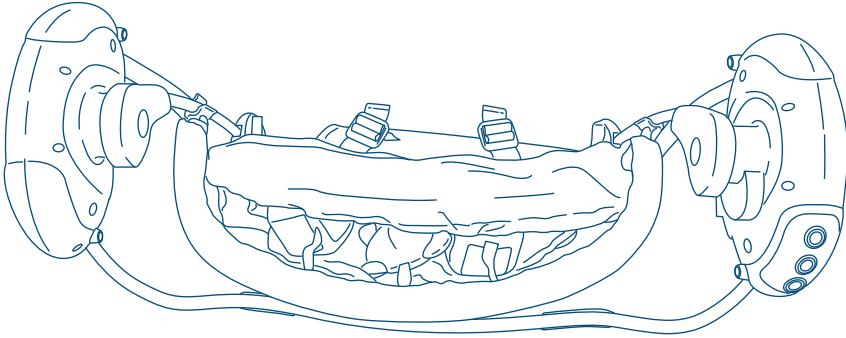
after use, بعد الاستعمال, راهنمای پس از استفاده از محصول, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 사용 후, 使用后, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, หลังใช้, kullanım sonrası.

1



after use, بعد الاستعمال, راهنمای پس از استفاده از محصول, après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 사용 후, 使用后, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, หลังใช้, kullanım sonrası.

2





Batteries should be replaced by an adult.

يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.  
Les piles doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.  
Baterai sebaiknya diganti oleh orang dewasa.  
电池应由成人更换。

Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.  
As pilhas devem ser substituídas por um adulto.  
Замену батарей должны делать только взрослые.  
As pilas deben ser cambiadas por un adulto.  
Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

يجب عدم التخلص من البطاريات باللقاها في النار إذ قد يؤدي ذلك إلى انفجارها.  
Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser.  
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!  
Παρέ μιν κατέει μπαταρίες καθώς μπορεί να σημειωθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat mengakibatkan baterai tersebut meledak.  
切勿将电池投入火中，以免引起爆炸。

Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.  
Jamais descartar as pilhas no fogo, pois isto pode causar explosão.  
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.  
Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu.  
Asla pilleri ateşe atmayınız, patlamaya neden olabilir.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن حجرة البطارية محكمة الإغلاق.  
Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé.  
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.  
Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος για τις μπαταρίες έχει κλείσει με ασφάλεια.  
Pastikan ruang baterai terpasang secara aman.  
确保电池盒安全。

Upewnij się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
Assegurar que o compartimento de pilhas está trancado.  
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
Tenga cuidado de que el compartimiento de las pilas esté bien seguro.  
Pil bölüminün saglam olduğundan emin olunuz.



The supply terminals are not to be short circuited.

يجب عدم توصيل أطراف القطرة بشكل دائرة مغلقة.  
Ne pas court-circuiter les bornes.  
Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνεται τα κυκλώματα παροχής  
Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
电源接线端不能短路。

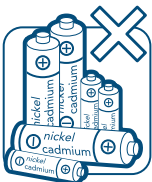
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.  
Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.  
Проверить полярность подключения батарей.  
Cuidado de no producir cortacircuitos en el terminal.  
Besleme uçları, kısa devre yapmamalıdır.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لإعادة الشحن.  
Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.  
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.  
Δεν πρέπει να επαναφορτίσονται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι εν αναφορτιζόμενες.  
Jangan mengisi ulang baterai yang non-isi ulang.  
不能对无法再充电的电池充电。

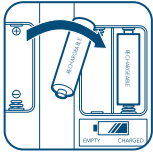
Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.  
As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.  
Pilas no recargables no se deben volver a cargar.  
Yeniden şarj edilebilir olmayan piller, şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستعمل بطاريات من نوع نيكيل كاديوم قابلة للشحن.  
Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.  
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.  
Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.  
Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.  
不要使用镍镉可充电电池。

Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.  
Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.  
Не используйте никель-кадмиевые батареи.  
No use pilas recargables de níquel cadmio.  
Yeniden şarj edilebilir Nikel Kadmium piller kullanmayınız.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

البطاريات التي يمكن شحنها يجب اخراجها من المنتجات قبل شحنها (إذا كان من الممكن اخراجها). البطاريات التي يمكن شحنها يجب أن تتجنب شحنها تحت إشراف شخص بالغ.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτιστούν (εάν είναι αφαιρούμενες). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα πρέπει να φορτιστούν μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.

Baterai isi ulang harus dikeluarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai isi ulang sebaiknya hanya diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

电池充电器要先从产品中取出 (如果可以取出的话) , 应在家长的监护下对充电电池进行充电。

Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wymiwalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis têm de ser removidas do produto antes de serem recarregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto.

Заряжаемые батареи следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батарей следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

Si las pilas se pueden quitar, hay que quitarlas de los productos antes de recargar. Pilas recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.

Yeniden şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce üründen çıkarılmalıdır (eğer çıkarılabilir ise). Yeniden şarj edilebilir piller, sadece bir yetişkinin denetiminde şarj edilmelidir.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

تأكد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة إشارات (+) على البطاريات وعلى الجهاز.

Veiller à installer correctement les piles, en faisant attention à leurs signes "+" et "-" sur la pile et l'appareil.

Bitte beachten, dass die "+"- und "-" Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

Ανατρέξτε προσεκτικά ώστε οι μπαταρίες να τοποθετούνται στο θέα του σωστού σήματος με τις ενδείξεις + και - που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο σκεύος.

Perhatikan agar pemasangan baterai secara tepat dengan memerhatikan tanda "+" dan "-" agar sesuai antara baterai dan alatnya.

注意电池及装置上的 '+'、'-' 标记, 小心正确安装电池。

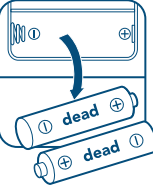
Włożyć prawidłowo baterie tak, aby biegun '+' i '-' był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Tomar cuidado para colocar as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais '+' e '-' na pilha e aparelho.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов "+" и "-".

Asegúrese de que los polos de las pilas están bien puestos, el "+" y "-". Los polos del aparato y las pilas coinciden.

Pilleri doğru yerleşirmeye, pildeki ve alettiki '+' ve '-' işaretlerine dikkate ediniz.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

ازع البطاريات الفارغة وجميع البطاريات من المنتجات التي لن يتم استخدامها لمدة طويلة. ولا فإن البطاريات قد يحدث تسرب وتلوث بيئي.

Enlever les piles usagées ainsi que toutes autres piles du produit qui ne seront pas utilisés pendant longtemps, sinon les piles peuvent fuir et causer des dommages.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλη χρονική περίοδο, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να διαρρύνουν και να προκαλέσουν ζημίες.

Cabut baterai yang sudah mati dan lepaskan semua baterai dari produk-produk yang tidak akan dipakai untuk waktu lama, karena baterai dapat bocor dan mengakibatkan kerusakan pada produk.

长时间不使用, 请将无电电池和所有电池从产品中取出, 以防电池漏液, 造成损坏。

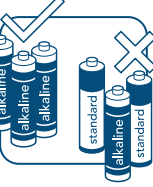
Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remover pilhas descarregadas e todas as pilhas de produtos que não serão utilizados por um longo período de tempo, se outro modo, as pilhas podem vazar e causar danos.

Полностью разряженные батареи следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использоваться длительное время – в противном случае батарейки могут дать течь и причинить повреждение.

Quite las pilas gastadas y también se deben quitar cuando no se va a usar el producto durante mucho tiempo. Las pilas se pueden salir y estropear el producto.

Uzun süre kullanılmayacağı ürünlerden bitmiş piller ve tüm pilleri çıkartınız, aksi takdirde piller akabilir ve zarar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

استعمل فقط البطاريات من نفس النوع أو من نوع مماثل. لا تخلط بين البطاريات القلوية والبطاريات القياسية (الزنك والكربون).

Utiliser ensemble des piles de même type ou de type semblable. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (zinc carbone) et rechargeables (nickel cadmium).

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard (Zink-Kohle), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemischt verwenden.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, συνθετικές (ζυμωφόρου-άνθρακα), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιου - κοβάλτιου) μπαταρίες.

Hanya gunakan baterai dari jenis yang sama atau setara. Jangan gabungkan baterai alkalin, standar (zinc karbon), atau baterai isi ulang (nickel cadmium).

只能使用相同或等同型号的电池。不要将碱性电池、标准电池 (碳锌) 或可充电 (镍镉) 电池混合使用。

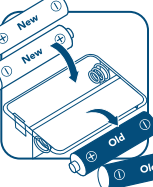
Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-zincowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).

Somente pilhas de mesmo tipo ou de tipos equivalentes devem ser utilizadas. Não misturar pilhas alcalinas, padrão (zinc carbão) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.

Sólo pilas igual o de tipo equivalente se deben usar. No mezcle pilas de alcalino, estándar (carbónica) o pilas recargables (cadmio níquel).

Sadece aynı veya denk tipte piller kullanılmalıdır. Alkali, standart (zinko karbon), veya yeniden şarj edilebilir (nikel kadmiyum) pilleri birbirine karıştırmayınız.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استعمل طقم البطاريات جميعه في وقت واحد, لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.

Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles neuves avec des piles anciennes.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί, δεν πρέπει να αναμειγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες.

Gantikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru.

一次更换整套电池, 不要新旧电池同时使用。

Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć starych z nowymi.

Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.

Не смешивайте старые и новые батареи.

Pongo todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.

Tüm pil setini aynı zamanda değiştiriniz, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.





Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

لا تغمر المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسحها لتطهيرها.

Nie pas mettre les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.

Μη βυθίζετε σε υγρό τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε τα μόνο αποτυφώνοντάς τα με πανί.

Jangan rendam produk-produk yang menggunakan baterai. Bersihkan hanya dengan cara menyeka dengan kain.

電池驅動產品不可水洗，干擦即可。

Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Não imergir produtos operados por pilhas. Somente limpar esfregando.

Запрещается замачивать изделия на батарейках – для очистки их следует вытирать тряпкой.

Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuza seca.

Pille çağıştıran ürünləri suya batırmayınız. Sadece silerek temizleyin.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelee bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

ساعد على حماية البيئة عن طريق التخلص من منتجاتك بطريقة مسؤولة، وعدم سدا المهملات الغير المرغوبة. محلات تسليم النفايات الإلكترونية يجب عدم التخلص منهم في سدا المهملات المعتاد. يرجى استخدام نقاط تجميع المهملات المصممة أو وحدات إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.

Protéger l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole de la poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jeté avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Βοηθήστε το περιβάλλον διαθέτοντας τα απόβλητα προϊόντα σας με υπεύθυνο τρόπο. Τα σύμβολα του κυλινδρικού κάδου αποβλήτων ότι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπτόνται στα οικιακά απόβλητα γιατί περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακολουθείτε να χρησιμοποιείτε τις καθορισμένες τοποθεσίες, συλλογής ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης όταν απορριπτετε προϊόν ή μπαταρίες.

Bantulah lingkungan dengan membuang produk-produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol tempat sampah berada menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang dalam tempat sampah rumah karena mengandung zat-zat yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan atau fasilitas daur ulang yang sudah ditentukan apabila membuang barang atau baterai.

以负责任的方式弃置您的产品，为环保作一份贡献。循环标志表示，该产品和电池因含有损害环境和健康的物质，因此不得放入生活垃圾中丢弃。弃置该物品或电池时，应使用指定的收集点或循环再用设施。

Można pomóc środowisku używając produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Ajude o meio ambiente descartando os nossos produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixeira de lixo indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois eles contêm substâncias que podem ser danosas para o meio ambiente e a saúde. Utilizar, por favor, os postos de coleta designados ou instalações de reciclagem para o descarte do produto ou das pilhas.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Знак с изображением зачеркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Ayude el medio ambiente desahuciándose de productos con responsabilidad. El símbolo de la neveredica indica que el product y las pilas no se deben incluir en la basura casera ya que contienen substancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor usen sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.

Ak ürünüünüzü sorumluuk içinde yok ederek çevreye yardım ediniz. Biskileti sürenkte tekefak üsünde dengede dırma sembolü, çevreye ve sağlıđa zararlı maddele ieren ürün ve pilleri yerele anı yerlerine onlınansız gerektirini gösterir. Lütfen bu tür ürünlere yok ederken belirlenli toplama noktalar veya yeniden dónüşüm tesislerini kullanınız.

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

**WARNING!** Never leave the child unattended.

**WARNING!** Do not use this swing once your child can sit up unaided or weighs more than 9 Kg.

**WARNING!** This swing is not intended for prolonged periods of sleeping.

**WARNING!** It is dangerous to use this swing on an elevated surface, e.g. a table.

**WARNING!** Always use the restraint system, ensuring it is correctly adjusted at all times.

**WARNING!** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.

**WARNING!** Do not let your child play with this product.

**WARNING!** Do not attempt to move or lift the swing when a child is in it.

**WARNING!** Never use the toy bar to carry the swing (if fitted). For your child's safety, the toy bar will detach if such an attempt is made.

This swing does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

Do not use the swing if any components are broken or missing.

Do not use replacement parts or accessories other than those approved by Mothercare as they may make the swing unsafe.

## care of your product

Always refer to care label on back of seat fabric for cleaning instructions.

For removable covers ensure all metal parts are removed before washing.

Ensure the frame is correctly reassembled before use and regularly check that the frame remains secure and the fabric and stitching is undamaged.

Periodically check for loose or damaged parts and discontinue use should the swing become damaged or broken.

Only use replacement parts and accessories supplied by Mothercare. Others may make the swing unsafe.

Ar

ملاحظات الحماية والعناية

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

تحذير! لا تتركي الطفل أبداً دون مراقبة.

تحذير! لا تستخدمي هذا المنتج عندما يستطيع الطفل الوقوف دون مساعدة أو بلغ وزنه أكثر من 9 كجم.

تحذير! هذه الأرجوحة ليست مصممة لينام بها الطفل لفترات طويلة.

تحذير! من الخطر استخدام هذه الأرجوحة فوق سطح مرتفع، مثل الطاولة.

تحذير! استخدمي دائماً نظام الكبح، مع التأكد أنه مضبوط بطريقة سليمة طوال الوقت.

تحذير! لتجنب الإصابة، تأكدي أن يكون طفلك بعيداً أثناء فرد وطّي هذا المنتج.

تحذير! لا تدعي طفلك يلعب بهذا المنتج.

لا تحاولي تحريك أو رفع الأرجوحة عندما يكون الطفل بداخلها.

تحذير! لا تحملي الأرجوحة من عارضة الألعاب (إذا كان قد تم تثبيتها). لحماية طفلك، ستفصل عارضة الألعاب إذا حاولت حملها منها.

هذه الأرجوحة ليست بديلاً عن السرير النقال أو السرير. إذا احتاج طفلك للنوم، يجب وضع الطفل في سرير نقال أو سرير مناسب.

لا تستخدمي الأرجوحة إذا كان بها أي جزء مكسوراً أو مفقوداً.

لا تستخدمي قطع غيار أو ملحقات غير المعتمدة من Mothercare حيث أنها قد تجعل الأرجوحة غير آمنة.

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية الموجود على خلفية قماش المقعد لإرشادات التنظيف.  
 بالنسبة للأغطية التي يمكن إزالتها، تأكدي من إزالة كل الأجزاء المعدنية قبل الغسل.  
 تأكدي أن الإطار قد تم إعادة تجميعه بشكل سليم قبل الاستخدام وتحققي أن الإطار يظل آمناً وأن القماش والخياطة سليمة.  
 افحصي دورياً بحثاً عن الأجزاء التالفة وتوقفي عن الاستخدام إذا كانت الأرجوحة تالفة أو مكسورة.  
 استخدمي فقط قطع الغيار والملحقات التي توفرها Mothercare. قد تجعل قطع الغيار والملحقات الأخرى الحركة غير آمنة.

Fs

نكات إيمني و مراقبت

## نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! زمانی که فرزندتان می تواند بدون کمک بنشیند و یا وزنش بیش از 9 کیلوگرم است، از این محصول استفاده نکنید.

هشدار! این تاب کودک برای دوره های طولانی خواب طراحی نشده است.

هشدار! استفاده از این تاب بر روی سطح بلند، برای مثال، یک میز، خطرناک است.

هشدار! همواره از سیستم مهار استفاده کنید و اطمینان کسب کنید که در تمام مدت به درستی تنظیم شده باشد.

هشدار! به منظور جلوگیری از جراحت حتماً هنگام و باز و بسته کردن این محصول، کودک را دور نگه دارید.

هشدار! اجازه ندهید کودکان با این محصول بازی کند.

سعی نکنید وقتی کودک در تاب قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

هشدار! هرگز برای حمل تاب از میله اسباب بازی (در صورت وجود) استفاده نکنید. برای ایمنی فرزند خود، اگر تلاش به چنین کاری

صورت گیرد، میله اسباب بازی جدا می شود.

این تاب جایگزینی برای تخت یا رختخواب نیست. اگر فرزندتان در آن بخواب رفت، باید او را در تختخواب یا رختخواب مناسب گذاشت.

اگر قطعه ای از تاب شکسته و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.

از قطعات یدکی و یا لوازم جانبی جز موارد تأیید شده توسط Mothercare استفاده نکنید زیرا ایمنی تاب از بین می رود.

### مراقبت از محصول خود

همواره جهت راهنمای تمیزکاری به برچسب مراقبت در پشت پارچه صندلی مراجعه کنید.

قبل از شستشوی روپوش های جداشدنی اطمینان کسب کنید که تمامی قطعات فلزی باز شده باشند.

بعد از استفاده اطمینان کسب کنید که چارچوب به درستی دوباره نصب شده باشد و به طور منظم بررسی کنید که چارچوب محکم باشد و پارچه و دوخت آن سالم باشد.

به طور دوره ای بررسی کنید که قطعه ای شل و یا معیوب نباشد و در صورتی که تاب کودک آسیب دیده یا شکسته است دیگر از آن استفاده نکنید.

تنها از قطعات یدکی و لوازم جانبی ارائه شده توسط Mothercare استفاده کنید. سایر موارد ممکن است باعث شوند تاب کودک نایمن شود.

# IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

**AVERTISSEMENT !** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

**AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser le produit si votre enfant peut s'asseoir seul ou s'il pèse plus de 9 kg.

**AVERTISSEMENT !** Cette balancelle n'est pas destinée à de longues périodes de sommeil.

**AVERTISSEMENT !** Il est dangereux d'utiliser cette balancelle sur une surface élevée, par ex. une table.

**AVERTISSEMENT !** Toujours utiliser le système de retenue, en vous assurant qu'il est correctement réglé tout le temps.

**AVERTISSEMENT !** Pour éviter toute blessure, ne dépliez et ne pliez jamais ce produit à proximité de votre enfant.

**AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever la balancelle lorsqu'un enfant s'y trouve.

**AVERTISSEMENT !** Ne jamais utiliser la barre à jouet pour transporter la balancelle (s'il y en a une). Pour la sécurité de votre enfant, la barre à jouets se détachera si vous essayez de l'utiliser pour porter le transat.

Cette balancelle ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, vous devez le mettre dans un berceau ou lit adapté.

Ne pas utiliser la balancelle si des composants sont abîmés ou manquants

Ne pas utiliser des pièces ou accessoires de rechange autres que ceux approuvés par Mothercare, car ils pourraient rendre la balancelle dangereuse.

Ne pas utiliser des pièces ou accessoires de rechange autres que ceux approuvés par Mothercare, car ils pourraient rendre la balancelle dangereuse.

## entretien de votre produit

Toujours consulter l'étiquette d'entretien sur le tissu pour les instructions de nettoyage.

Pour les housses amovibles, veiller à ce que les pièces métalliques soient enlevées avant le lavage.

Veiller à ce que le cadre soit correctement monté avant l'utilisation et vérifier régulièrement que le cadre soit solidement fixé et que le tissu et les coutures ne sont pas abîmés.

Vérifier régulièrement la présence de pièces desserrées ou abîmées et cesser l'utilisation si des pièces se sont abîmées ou sont cassées.

Utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis par Mothercare. D'autres pièces pourraient rendre la balancelle dangereuse.

## sicherheits- und pflegehinweise

# WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

**WARNHINWEIS!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

**WARNHINWEIS!** Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn Ihr Kind ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen kann und mehr als 9 kg wiegt.

**WARNHINWEIS!** Diese Wippe ist nicht für längere Schlafperioden gedacht.

**WARNHINWEIS!** Es ist gefährlich, die zurückgelehnte Wippe auf erhöhter Oberfläche, z. B. Tischen oder anderen erhöhten Flächen abzustellen.

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie stets das Gurtsystem, und achten Sie darauf, dass es zu allen Zeiten korrekt angepasst ist.

**WARNHINWEIS!** Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produktes fern.

**WARNHINWEIS!** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie niemals den Spielzeughügel (falls montiert) zum Tragen der Wippe. Als

Sicherheitsmaßnahme für Ihr Kind löst sich der Spielzeughügel bei einem derartigen Versuch ab.

Diese Wippe stellt keinen Ersatz für ein Kinder- oder Gitterbett dar. Möchte Ihr Kind schlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Gitterbett gelegt werden.

Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn einer der Teile beschädigt ist oder fehlt.

Verwenden Sie nur von Mothercare genehmigte Ersatz- oder Zusatzteile, da sie die Sicherheit der Wippe gewährleisten.

Ihr Produkt lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen. Reiben Sie es danach mit einem weichen sauberen Tuch trocken. Verwenden Sie keine Scheuermittel, chlorbleiche-, alkoholhaltige oder Haushaltsreiniger, die Ammoniak enthalten. Gehen Sie mit dem Möbelstück bei Handhabung und Verschieben vorsichtig um. Achtloser Umgang kann Holzmöbel beschädigen.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν από τη στιγμή που το παιδί μπορεί να στέκεται χωρίς βοήθεια ή όταν το βάρος του ξεπερνάει τα 9 κιλά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το ριλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ σε υπερυψωμένες επιφάνειες, π.χ. τραπέζια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντοτε τις ζώνες ασφαλείας, προσαρμόζοντάς τις κάθε φορά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή τραυματισμών, κρατήστε το παιδί σας μακριά όταν ανοίγετε και κλείνετε το προϊόν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το ριλάξ ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη ράβδο παιχνιδιών για τη μεταφορά του ριλάξ (αν είναι εγκατεστημένη). Για την ασφάλεια του παιδιού σας, η ράβδος παιχνιδιών αποσπάται.

Αυτό το ριλάξ δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, μεταφέρετέ το σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.

Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Μην χρησιμοποιείτε άλλα ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τα εγκεκριμένα της Mothercare, καθώς ενδέχεται να μειώσουν την ασφάλεια του προϊόντος.

φροντίδα του προϊόντος

Ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τις οδηγίες φροντίδας στο πίσω μέρος του καθίσματος για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό.

Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά μέρη του καλύμματος πριν το πλύσιμο.

Ελέγχετε τακτικά αν το πλαίσιο παραμένει συναρμολογημένο και ότι δεν έχουν καταστραφεί οι ραφές.

Ελέγχετε τακτικά για χαλαρά ή κατεστραμμένα μέρη και διακόψτε τη χρήση αν καταστραφεί ή σπάσει κάποιο εξάρτημα.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που θα προμηθευτείτε από τη Mothercare. Διαφορετικά, ενδέχεται να καταστεί επιβλαβής η χρήση της κούνιας.

catatan keselamatan & perawatan

# PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

**PERINGATAN!** Jangan biarkan anak tanpa pengawasan.

**PERINGATAN!** Jangan gunakan produk ini apabila anak Anda telah dapat duduk tanpa bantuan atau memiliki berat badan lebih dari 9 Kg.

**PERINGATAN!** Ayunan ini tidak dimaksudkan untuk waktu tidur yang lama.

**PERINGATAN!** Berbahaya untuk menggunakan ayunan ini pada permukaan yang tinggi, msl. meja.

**PERINGATAN!** Selalu gunakan sistem penahan, pastikan disesuaikan dengan tepat di setiap waktu.

PERINGATAN! Untuk menghindari cedera pastikan bahwa anak Anda tidak berada di dekat Anda ketika melipat dan membuka produk ini.

PERINGATAN! Jangan biarkan anak Anda bermain dengan produk ini.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat ayunan saat anak berada di dalamnya.

PERINGATAN! Jangan pernah menggunakan gantungan mainan untuk mengangkat ayunan (jika terpasang). Untuk keselamatan anak Anda, gantungan mainan akan terlepas jika hal tersebut dilakukan.

Ayunan ini bukan pengganti cot atau tempat tidur. Apabila anak Anda harus tidur, maka ia harus diletakkan di cot atau tempat tidur yang sesuai.

Jangan gunakan ayunan jika ada komponen yang patah atau hilang.

Jangan gunakan komponen atau aksesoris pengganti selain dari yang disetujui oleh Mothercare karena hal itu dapat membuat ayunan menjadi tidak aman.

## perawatan produk anda

Selalu lihat label perawatan di bagian belakang bahan kursi untuk instruksi pembersihan.

Untuk tutup yang dapat diangkat, pastikan bahwa semua bagian yang terbuat dari logam diangkat sebelum pencucian.

Pastikan bahwa kerangkanya dipasang kembali dengan benar sebelum penggunaan dan periksa secara rutin bahwa kerangka tersebut tetap aman dan kain serta jahitan tidak rusak.

Periksa secara berkala adanya komponen yang longgar atau rusak dan hentikan penggunaan apabila ayunan rusak atau patah. Hanya gunakan suku cadang dan aksesoris pengganti yang disediakan oleh Mothercare. Jika tidak akan membuat ayunan tidak aman.

## 안전 및 관리 유의 사항

Ko

# 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아이가 혼자서 앉을 수 있거나 체중이 9 Kg 이상이 되면 이 제품은 사용하지 마십시오.

경고! 이 스윙은 장시간의 수면용으로 제작되지 않았습니다.

경고! 이 스윙을 높은 위치의 표면(예, 식탁) 위에서 사용하면 위험합니다.

경고! 항상 정확하게 조정될 수 있는 보호장구를 항상 사용하십시오.

경고! 이 제품을 펼치거나 접는 동안에 아이가 근처에 있지 않도록 해서 부상을 방지해 주십시오.

경고! 아이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.

스윙 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 들려고 하지 마십시오.

경고! 스윙을 운반하는 경우에 토이바를 사용하지 마십시오(장착된 경우). 아이의 안전을 위해, 운반에 토이바를 사용하려고 시도한 경우, 이러한 토이바는 분리되어야 합니다.

이 스윙은 유아용 침대 또는 일반 침대를 대체할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 하는 경우, 아이는 적절한 유아용 침대 또는 일반 침대를 사용해야 합니다.

스윙의 부속품이 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.

Mothercare 승인을 받지 않은 부품 또는 부속품을 사용하지 마십시오. 이러한 경우 스윙의 안정성을 저해할 수 있습니다.

## 제품 관리

세척 설명에 대해서는 시트 직물의 후면에 부착된 직물 관리 라벨을 항상 참고해야 합니다.

분리형 커버는 세탁 적에 모든 금속 부속물이 제거되어야 합니다.

사용 전에 프레임이 올바르게 조립되었는지를 확인하시고, 프레임이 견고하게 고정되어 있고 직물과 박음질에 손상 유무를 정기적으로 확인해 주십시오.

정기적으로 헐거워지거나 손상된 부분의 유무를 점검하시고, 스윙이 손상되었거나 파손된 경우 사용을 중단하십시오.

Mothercare가 공급하는 교체 부품과 부속품만을 사용하십시오. 다른 부품은 스윙의 안정성을 확보하지 못할 수도 있습니다.

## 重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

**警告！** 不要让孩子无人看管。

**警告！** 如果宝宝能够独自坐起或体重超过9公斤，就不要再使用本产品。

**警告！** 秋千不适合在长时间睡眠时使用。

**警告！** 把秋千放在升高表面如桌子上使用是危险的。

**警告！** 始终使用安全带，确保任何时候都要正确调整安全带。

**注意！** 在打开和折叠本品时，确保您的孩子保持远离，避免受伤。

**注意！** 不要让您的孩子玩本产品。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起秋千。

**警告！** 切勿用玩具杆拿起秋千（如装有）。为了宝宝的安全，如果这样做，玩具杆会分开。

秋千不取代婴儿床或床。如果宝宝要睡觉，应该把他/她放在一张合适的婴儿床或床上。

如果秋千的任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

不要使用非经 Mothercare 认可的更换部件或配件，因为它们可能会让秋千不安全。

### 照护您的产品

您的产品可用湿布擦拭，然后用干净的软布干燥。

不要使用磨粒、漂白剂、酒精或含氨的家用抛光蜡。

处理或移动时请小心。不小心处理可能会损坏木制家具。

### uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

## WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać tego produktu, kiedy dziecko umie już samodzielnie siadać lub waży ponad 9 kg.

**OSTRZEŻENIE!** Ta kołyska nie jest przeznaczona do tego, by dziecko długo w niej spało.

**OSTRZEŻENIE!** Stawianie kołyski na podwyższeniu, np. na stole, grozi niebezpieczeństwem.

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze stosować uprząż ochronną, dbając o to, aby była należycie zapięta.

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć urazów, w czasie rozkładania i składania materaca trzymać dziecko z dala od niego.

**OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

Nie próbować podnosić kołyski z dzieckiem w środku.

**OSTRZEŻENIE!** Jeżeli kołyska ma uchwyt z zabawkami, nie wolno go używać do podnoszenia. Dla bezpieczeństwa dziecka próba podniesienia za uchwyt z zabawkami spowoduje jego odcepienie się.

Kołyska nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Do snu należy dziecko ułożyć w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.

Nie używać kołyski, jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

Nie stosować części zamiennych i akcesoriów niezatwierdzonych przez Mothercare, gdyż mogą one naruszyć bezpieczeństwo kołyski.

### należy dbać o produkt

Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji na spodzie tkaniny siedziska.

Jeżeli pokrycie siedzenia zdejmuje się, przed praniem zdjąć wszystkie części metalowe.

Sprawdzić przed użyciem, czy rama jest prawidłowo zmontowana; regularnie sprawdzać, czy rama pozostaje solidnie zmontowana i czy materiał i szwy nie są uszkodzone.

Okresowo sprawdzać pod kątem luźnych lub zniszczonych części, nie używać w przypadku złamania się lub zniszczenia którejkolwiek części.

Stosować tylko akcesoria i części zamienne dostarczane przez Mothercare. W przeciwnym wypadku można naruszyć bezpieczeństwo produktu.

# IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

**ADVERTÊNCIA!** Não deixe a criança sem supervisão.

**ADVERTÊNCIA!** Não use este produto quando a criança conseguir se sentar sem auxílio ou pesar mais de 9 kg.

**ADVERTÊNCIA!** Este balanço não é adequado para dormir por períodos prolongados.

**ADVERTÊNCIA!** É perigoso usar este balanço em uma superfície elevada, como uma mesa.

**ADVERTÊNCIA!** Sempre use o sistema de contenção, e sempre verifique se está ajustado corretamente.

**ADVERTÊNCIA!** Para evitar danos físicos certifique-se de que a criança esteja distante ao abrir e recolher este produto.

**ADVERTÊNCIA!** Não deixe a criança brincar com este produto.

Não tente mover ou levantar o balanço com uma criança dentro dele.

**ADVERTÊNCIA!** Nunca use a barra de brinquedos para transportar o balanço (se estiver instalada). Para a segurança da criança, a barra de brinquedos será destacada se houver uma tentativa de se fazer isso.

Este balanço não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequada.

Não use o balanço se algum componente estiver quebrado ou faltando.

Não use peças de reposição ou acessórios que não sejam aprovados pela Mothercare, pois podem tornar o balanço inseguro.

## cuidados com o seu produto

Sempre consulte as instruções de limpeza na etiqueta no verso do tecido do assento.

Para capas removíveis, certifique-se de remover todas as peças de metal antes de lavar.

Verifique se a armação foi montada corretamente antes de usar e verifique regularmente se a armação está segura e se o tecido e costuras não estão danificados.

Verifique periodicamente quanto a peças soltas ou danificadas e interrompa o uso se o balanço for danificado ou quebrar.

Só use peças de reposição e acessórios fornecidos pela Mothercare. Outros itens podem tornar o balanço inseguro.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте этот продукт, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, или если вес ребенка превышает 9 кг.

**ВНИМАНИЕ!** Это кресло-качели не предназначено для продолжительных периодов сна.

**ВНИМАНИЕ!** Опасно устанавливать это кресло-качели на приподнятые поверхности, например, на стол.

**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте ремни безопасности и проверяйте, чтобы они были постоянно отрегулированы правильным образом.

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения телесных повреждений держите ребенка вдали, когда вы складываете и раскладываете этот продукт.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.

Не пытайтесь переместить или поднять кресло-качели, когда в нем находится ребенок.

**ВНИМАНИЕ!** В целях безопасности никогда не переносите кресло-качели за штангу для игрушек (если установлена), т.к. при этом штанга для игрушек может отсоединиться.

Это кресло-качели не заменяет колыбель или детскую кроватку. Для сна ребенка необходимо укладывать в колыбель или кроватку.

Не используйте кресло-качели, если какие-либо компоненты сломаны или потеряны.

Не используйте запасные части или аксессуары, другие, чем рекомендованные фирмой Mothercare, т.к. при этом использование кресла-качелей может быть небезопасным.



Инструкции по уходу смотрите на этикетке по уходу, пришитой с обратной стороны материала сиденья. В случае применения съемных чехлов, проверьте перед стиркой, что вы сняли все металлические части. Перед использованием проверьте, что рама правильно собрана; регулярно проверяйте раму на прочность, а материал и швы на отсутствие повреждений. Периодически проверяйте, что никакие крепежные элементы не открепились, и компоненты не имеют повреждений, прекратите использовать в случае повреждения или поломки каких-либо частей кресла-качелей. Используйте только запасные части и аксессуары, поставляемые фирмой Mothercare. Использование запасных частей и аксессуаров других производителей может сделать кресло-качели небезопасным.

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño sin supervisión.

¡ADVERTENCIA! No utilice este artículo cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda o pese más de 9 kg.

¡ADVERTENCIA! Este columpio no está diseñado para que el bebé duerma en él durante periodos prolongados.

¡ADVERTENCIA! Es peligroso usar este columpio sobre una superficie alta como, por ejemplo, una mesa.

¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el sistema de retención y compruebe que esté correctamente ajustado en todo momento.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño no esté cerca al plegar y desplegar este artículo.

¡ADVERTENCIA! No deje que los niños jueguen con este artículo.

No intente mover o levantar el columpio cuando el niño esté en él.

¡ADVERTENCIA! Nunca utilice la barra de juegos para transportar el columpio (si se incluye). Por la seguridad del niño, la barra de juegos se desprenderá si se trata de hacer esto.

Este columpio no se debe usar en sustitución de una cuna o cama. Si el niño necesita dormir, debe llevarlo a una cama o cuna adecuada.

No utilice el columpio si alguna de las piezas está deteriorada, o si falta alguna pieza.

No utilice piezas de repuesto ni accesorios que no sean los aprobados por Mothercare ya que podrían perjudicar la seguridad del columpio.

## cuidado del artículo

Para la limpieza del artículo, siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado que se encuentra en el revés de la tela del asiento.

Antes de lavar las fundas extraíbles compruebe que se hayan retirado todas las piezas metálicas.

Asegúrese de que el armazón haya quedado nuevamente bien ensamblado antes del uso y compruebe con regularidad que permanezca firme y que la tela y las costuras no estén deterioradas.

Inspeccione el columpio con regularidad para comprobar que no haya piezas sueltas ni deterioradas y deje de usarlo si alguna pieza se rompe o se deteriora.

Utilice solamente piezas de repuesto y accesorios suministrados por Mothercare, de lo contrario, se podría perjudicar la seguridad del columpio.

# สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด

คำเตือน! อย่าใช้สินค้าเมื่อเด็กของคุณนั่งได้เองโดยไม่ได้รับความช่วยเหลือหรือน้ำหนักมากกว่า 9 กิโล

คำเตือน! เปลโยกนี้ไม่ได้มีไว้ใช้เพื่อนอนเป็นระยะเวลายาวๆ

คำเตือน! เป็นการกระทำที่อันตรายมากที่จะใช้เปลโยกนี้บนพื้นผิวยกระดับ อย่างเช่นโต๊ะ

คำเตือน! โปรดใช้เข็มขัดตลอดเวลา และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับไว้อย่างถูกต้องแล้ว

คำเตือน! เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบุตรหลานของคุณได้ถูกกั้นให้ห่างจากสินค้าขณะการแกะและการพับ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณเล่นกับสินค้าชิ้นนี้

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกเปลโยกหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน

คำเตือน! ห้ามจับราวของเล่นในการยกเปลโยก (หากติดตั้งไว้) เพื่อความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณ ราวของเล่นจะหลุดออกมาหากมีการพยายามกระทำแบบนั้นเกิดขึ้น

เปลโยกไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงได้ หากเด็กของคุณต้องการนอน ก็ควรที่จะวางเด็กไว้ในเปลหรือเตียง

อย่าใช้เปลโยกหากมีชิ้นส่วนเสียหายหรือหายไป

อย่าใช้ชิ้นส่วนหรือเครื่องประดับนอกจากที่ได้รับอนุญาตจาก Mothercare แล้วเท่านั้น เพราะอาจทำให้เปลโยกไม่ปลอดภัยได้

## การรักษาสินค้า

อ้างอิงฉลากบอกรีไซส์และบริเวณหลังเนื้อผ้าของที่นั่งเพื่อวิธีการทำความสะอาด

สำหรับผ้าคลุมที่ถอดได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนหลักได้ถูกถอดออกแล้วก่อนการซัก

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าโครงได้ถูกติดตั้งใหม่แล้วก่อนการใช้และตรวจสอบเป็นประจำว่าการติดตั้งนั้นแน่นหนาและเนื้อผ้าหรือรอยปักไม้ได้เกิดการเสียหาย

ตรวจสอบเป็นประจำว่ามีส่วนส่วนหลวมหรือเสียหายหรือไม่และหยุดใช้หากเปลโยกเสียหายหรือชำรุด

ใช้เฉพาะชิ้นส่วนและเครื่องประดับที่ Mothercare มีให้เท่านั้น ชิ้นส่วนอื่นอาจทำให้เปลโยกไม่ปลอดภัย

## güvenlik ve bakım notları

# ÖNEMLİ İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! Çocuđu gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Çocuđunuz yardım almadan oturmaya başladıđında yada 9 kg'ın üzerine çıktıđında kullanmayın.

UYARI! Bu salıncak uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.

UYARI! Bu salıncanın yükseltilmiş yüzeylerde (örneğin masa) kullanılması tehlikelidir.

UYARI! Her zaman doğru şekilde ayarlandıđından emin olarak bağlama sistemini kullanın.

UYARI! Yaralanmayı ve incinmeyi engellemek için bu ürünün katlayıp açarken çocuđunuzun ürünün yakında olmadıđından emin olunuz.

UYARI! Çocuđunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.

Salıncacı çocuk içindeyken hareket ettirmeye ve kaldırmaya çalışmayın.

UYARI! Salıncacı asla oyuncak barından (eđer takılıysa) tutarak taşımayın. Böyle bir girişimde bulunmanız durumunda çocuđunuzun güvenliđi için oyuncak barı yerinden çıkacaktır.

Salıncak, yatak yada karyola yerine kullanılamaz. Çocuđunuzun uykusu geldiđinde uygun bir yatađa yada karyolaya yatırılması gerekmektedir.

Herhangi bir parçası kırık yada kayıp ise salıncacı kullanmayın.

Salıncacı emniyetsiz bir hale getirebileceđinden Mothercare tarafından onaylananlar dıřında diđer yedek parça ve aksesuarları kullanmayın.

## ürününüzün bakımı

Temizlik talimatları için koltuk kumařının arkasındaki etikete bakın.

Yıkamadan önce çıkarılabilir kılıfın içindeki tüm metal parçaların çıkarıldıđından emin olun.

Kullanmadan önce iskeletin doğru şekilde birleřtirildiđinden emin olun. İskeletin güvenli olduđundan ve kumař ve dikiřlerin zarar görmediđinden emin olmak için düzenli olarak kontrol edin.

Gevşek ve hasar görmüş parçalar olup olmadıđını düzenli aralıklarla kontrol edin ve salıncak hasar görmüş yada kırılmışsa kullanmayın.

Sadece Mothercare tarafından sađlanan parça ve aksesuarları kullanın. Diđer yerlerden elde edilenler salıncanın emniyetsiz

olmasına neden olabilir.



ARTWORK FOR



Artwork Information

CODE	MC2422/5461				
FILENAME	MC2422_5461_Teddys Toy Box_Swing User Guide_SS18				
DESCRIPTION	Teddys Toy Box Swing User Guide				
PRINT PROCESS	Litho	Yes	Scr	Digi	
DIMENSIONS	Height	210mm		Width	148mm
PAGINATION	Cover	00		Inners	32
CUTTER USED	NO				

PROCESS COLOURS	C	M	Y	K
SPOT COLOURS	P295 Blue, P485 Red			

IMAGE REFERENCE	Actual DPI	Effective DPI

Artworker	Date	Artworker	Date	Artworker	Date
LAYDON	21.09.17				
LAYDON	03/04.10.17				

**Artworker Notes**

Adapt MC2068/4396 + Brief changes

QC Sign Off	Studio	Production	Spot Check
Artwork size correct			
Bleed added			
Legend all detail checked			
Colour correct to brief/estimate			
Correct logos			
Correct image ref & position			
Colour breakdown correct			
Layers correct			
Point size correct			
Kerning and trapping correct			
Spell checked/grammar using both program and manual check			
Ensure artwork reflects creative templates			
Code positioning and size correct			
Code naming convention on Artwork and legend correct and the same			
File naming convention correct to standard			
Proof read			
Studio Signed:			Date:
Production Signed:			Date:
Spot Checked:			Date: